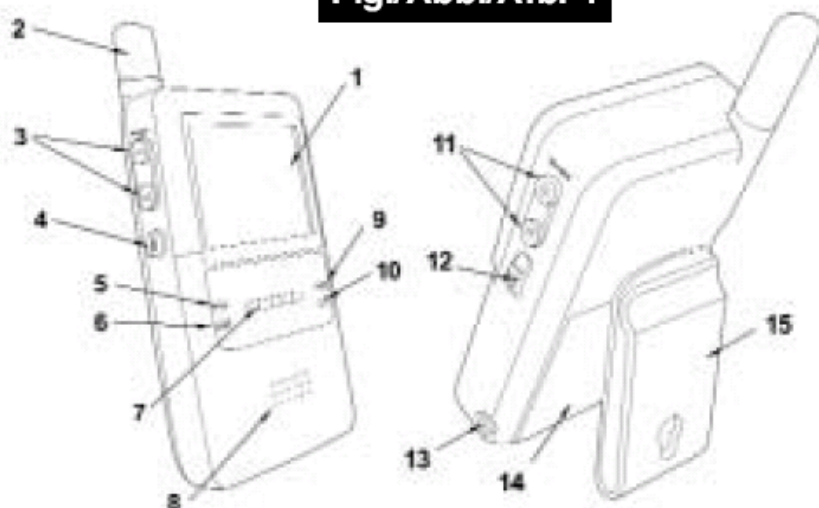


**Figures and Quick Guide / Abbildungen und Schnellanleitung
/ Figures et guide rapide / Afbeeldingen en snelstartgids /
Figuras y Guía Rápida / Figuras e guia rápida / Figurer og
hurtigstart / Figurer og Snabbstart**

Product layout / Produktübersicht / Figures des produits /
Productafbeeldingen / Figuras de los productos /
Figuras dos produtos / Produkttegninger / Produktskisser

Monitor / Moniteur

Fig./Abb./Afb. 1



Camera / Kamera / Caméra / Cámara / Câmera

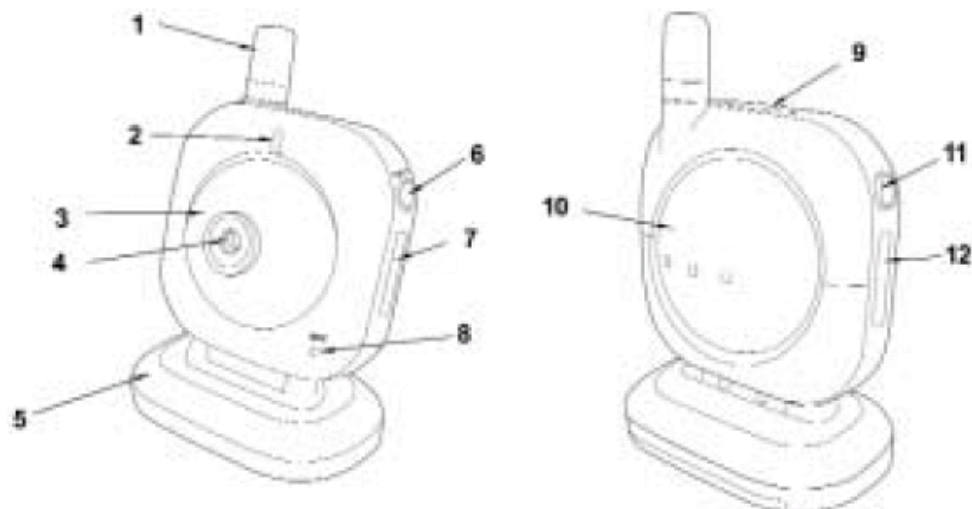


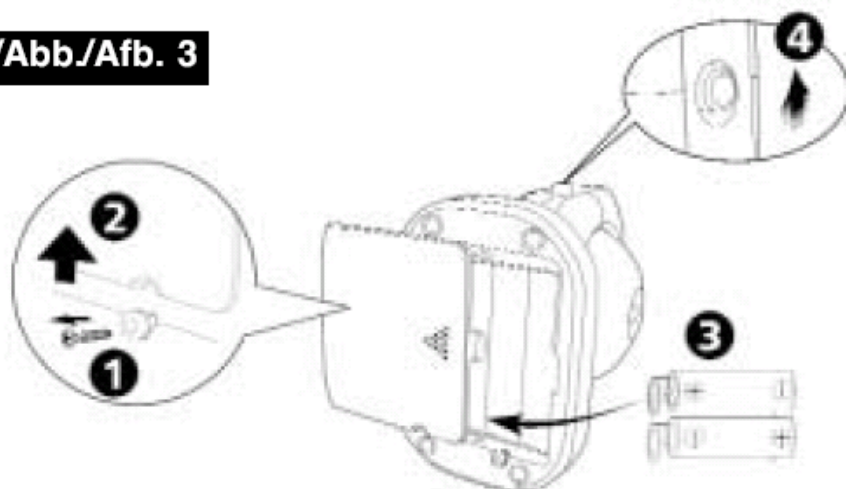
Fig./Abb./Afb. 2

1 Camera Setup / Einrichten der Kamera / Réglage de la caméra / Instelling camera / Configuración de la cámara / Instalar o câmara / Ibrugtagning af kamera / Oppsett kamera / Uppsatt kamera

1.1 Power Supply / Netzgerät / Alimentation / Stroomtoevoer / Suministro de corriente / Provisão da corrente / Strømforsyning / Strömförsörjning

Loading the Batteries / Einlegen der Batterien / Installation des piles / Het plaatsen van de batterijen / Instalación de las pilas / Instalación de las pilas / Isætning af batterier / Innsetting av batterier / Isättning av batterier

Fig./Abb./Afb. 3



Using AC Power / Anschließen an den Netzstrom / Utiliser l'alimentation CA / Wisselstroom gebruiken / Conexión del suministro de corriente alterna / Conexão do fornecimento da corrente alternada / Med brug af adapter / Med bruk av adapter / Med användning av adapter

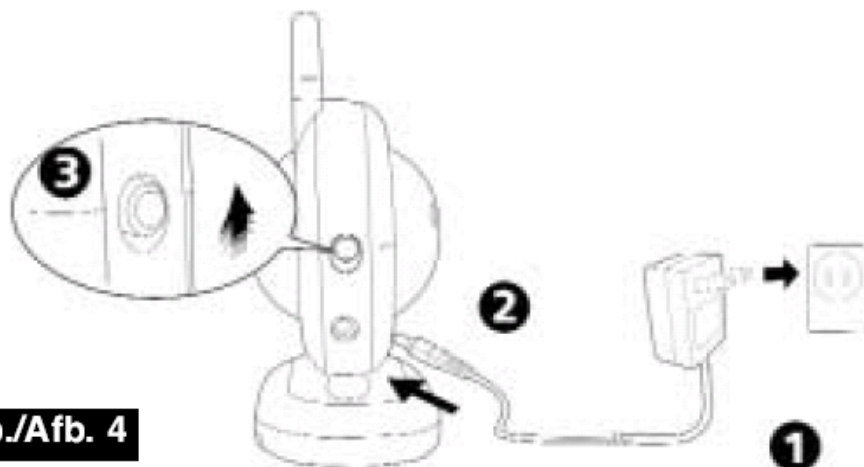


Fig./Abb./Afb. 4

1.2 Fine Tuning / Feinabstimmung / Réglages / Fijn afstellen / Ajuste preciso /
Ajuste exacto / Regulering af kameravinkel / Regulering
av kameravinkel / Reglering av kameravinkel

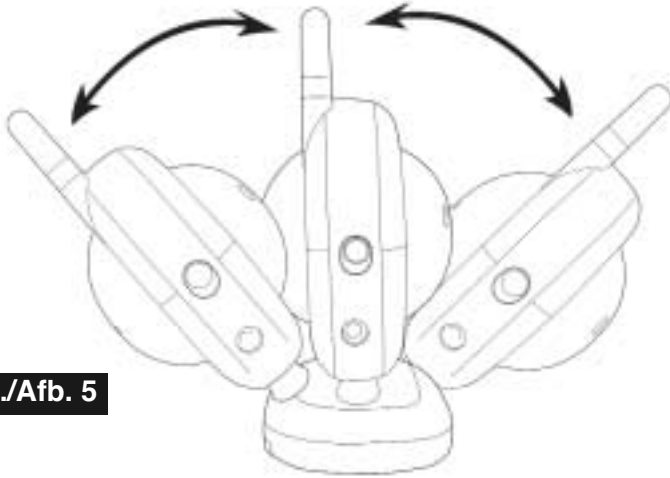


Fig./Abb./Afb. 5

1.3 Night light / Nachlicht / Veilleuse / Nachtlamp / Luz nocturna / Natlys /
Nattlys / Nattlampa

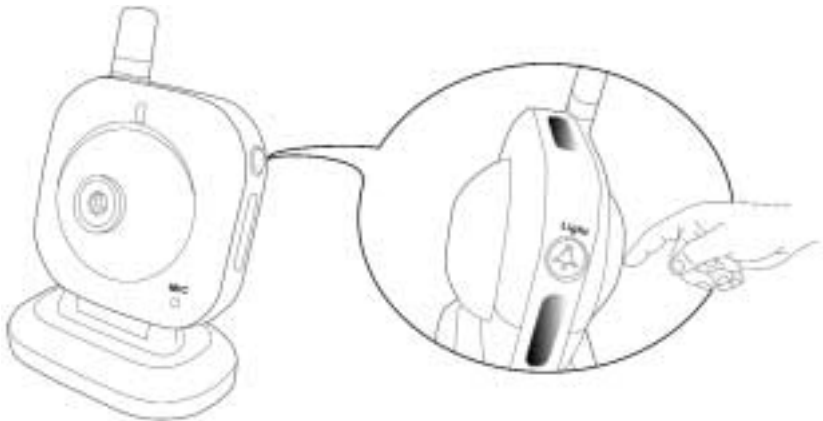


Fig./Abb./Afb. 6

2 Monitor Setup / Einrichten des Monitors / Réglage du moniteur / Instelling monitor / Configuración del monitor / Instalar o monitor / Ibrugtagning af monitor / Oppsett monitor / Uppsatt monitor

2.1 Power Supply / Netzgerät /Alimentation / Stroomtoevoer / Suministro de corriente / Provisão da corrente / Strømforsyning / Strömförsörjning

Loading the Battery / Einlegen der Batterien / Installation des piles / Het
plaatsen van de batterijen / Instalación de las pilas / Instalación de las pilas /
Isætning af batteri / Innsetting av batteri / Isättning av batteri

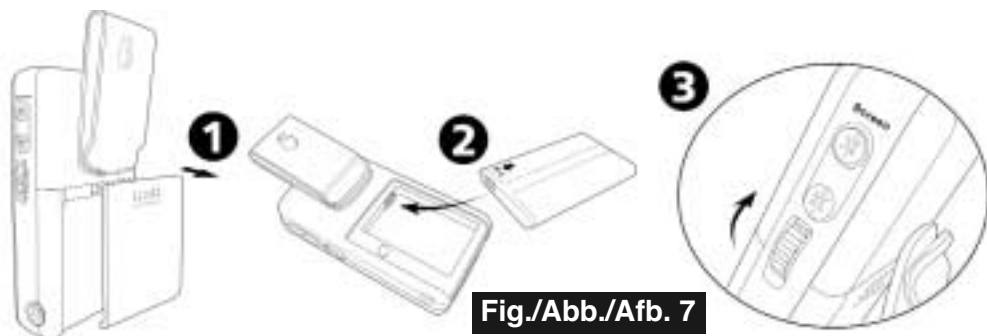


Fig./Abb./Afb. 7

Note: The Li-ion battery supplied should be charged for 10 hours before it is used for the first time.

Hinweis: Die beiliegende Li-Ion-Batterie sollte vor dem ersten Einsatz 10 Stunden geladen werden.

Note: La batterie Li-ion fournie doit être chargée pendant 10h avant la première utilisation.

Opmerking: De meegeleverde Li-ion batterij moet 10 uur opgeladen worden vóór het eerste gebruik.

Nota: La pila Li-ion incluida se deberá cargar durante 10 horas antes de usar por primera vez.

Nota: A pilha Li-ion incluída se deverá carregar durante 10 horas antes de ser por primeira vez.

NB! Oplad batteriet 10 timer første gang / Lad batteriet 10 timer første gang.

OBS! Ladda batteriet 10 timmar första gången.

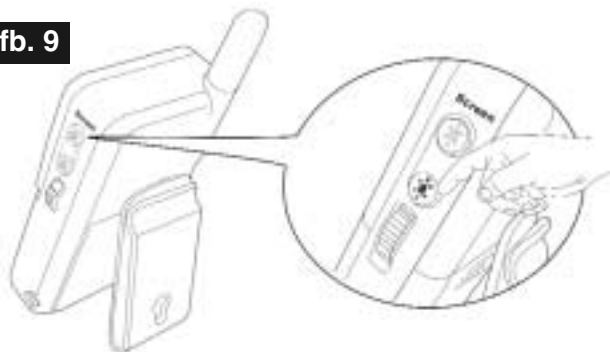
Using AC Power / Anschließen an den Netzstrom / Utiliser l'alimentation CA / Wisselstroom gebruiken /
Conexión del suministro de corriente alterna / Conexão do fornecimento da corrente alternada / Med
brug af adapter / Med bruk av adapter / Med användning av adapter.

Fig./Abb./Afb. 8



2.2 Brightness Setting / Helligkeitseinstellung / Réglage de la luminosité / Instelling Helderheid / Ajuste del brillo / Ajuste do brilho / Justering af lysstyrke / Justering av lysstyrke / Justering av ljusstyrka

Fig./Abb./Afb. 9



2.3 VOX (voice-operated transmission) Function / VOX (sprachgesteuerte Übertragung) Funktion / Fonction VOX (transmission vocale) / VOX (stemgestuurd omschakelen van ontvanger naar zender) functie / Función VOX (transmisión activada por voz) / Função Vox (transmissão activada por voz) / Stemmestyrket sending / Stemmestyrkt sending / Röststyrd sändning

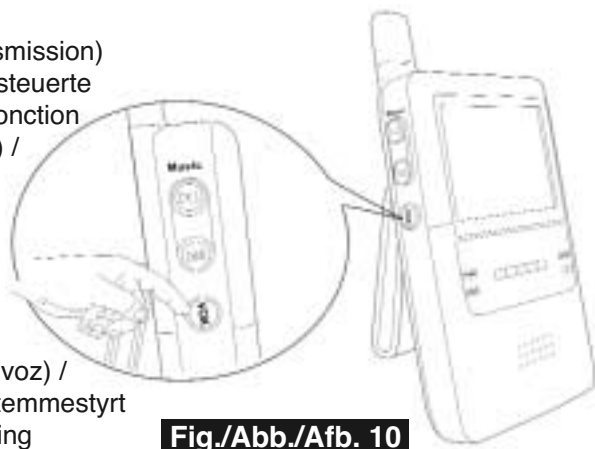
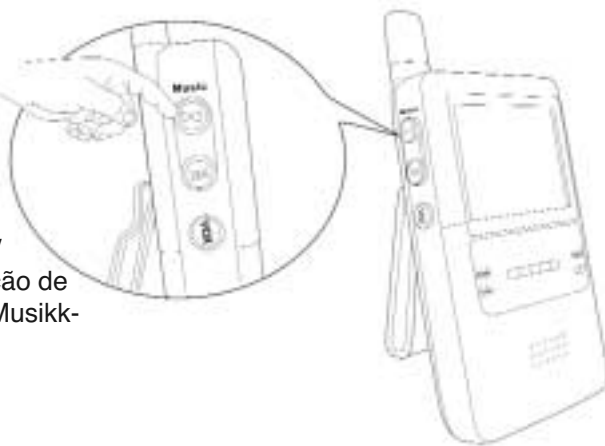


Fig./Abb./Afb. 10

Fig./Abb./Afb. 11

2.4 Music Function / Musikfunktion / Fonction musicale / Muziekfunctie / Función de música / Função de música / Musikfunktion / Musikkfunksjon / Musikfunktion



Packungsinhalt

Eine Kamera
Einen Monitor
Zwei Netzgeräte
Batterie für den Monitor (3,7V 1000mAH Li-ion)
Einen Wandhalterung
Diese Bedienungsanleitung

Produkt-Layout

Monitor (Abb. 1)

1. LCD-Schirm
2. Antenne
3. Musikauswahlstasten
4. VOX: Sprachgesteuerte Übertragungstaste
5. Betriebsanzeige
6. Verbindungsanzeige-LED
7. Lautstärkeanzeige-LEDs
8. Lautsprecher
9. VOX: (Sprachgesteuerte Übertragung) Anzeige-LEDs
10. Musikanzeige-LEDs
11. Helligkeitsjustierungstasten
12. Stromversorgung/Lautstärkeregler
13. Netzgerätestecker
14. Batteriefach
15. Halterung

Kamera (Abb. 2)

1. Antenne
2. Betriebsanzeige
3. Infrarot-LEDs
4. Objektiv
5. Sitzgestell
6. Nachtlicht
7. Nachtlichttaste
8. Mikrofon
9. Lautsprecher
10. Batteriefach
11. Strom-AN/AUS-Schalter
12. Netzgerätestecker

1. Kameraeinrichtung

1.1 Netzgerät

Die Kamera kann mit Batteriestrom (4 x AAA, Alkalibatterie empfohlen) oder normalem Netzstrom versorgt werden.

Einlegen der Batterien

1. Die Schraube zur Kindersicherung unter dem Kamera fuß mit dem Schraubenzieher aufschrauben (siehe Schnellstart Abb. 3).
2. Öffne Deckel des Batteriefaches.
3. Legen Sie 4 Batterien Typ AAA ein (beachten Sie die Positiv- (+) und Negativzeichen (-) in der Anzeige im Batteriefach). Siehe Abb. 3.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs fest zu.

Hinweis 1: Mischen Sie nie alte Batterien mit neuen.

Hinweis 2: Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera heraus, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen werden.

5. Schalten Sie den Stromschalter auf die AN-Position. Die LED auf der Kamera sollte aufleuchten (rotes Licht). Siehe Abb. 3.

Hinweis: Betriebsanzeige LED leuchtet rot wenn die Batterien aufgeladen sind und blinkt rot wenn sie entladen sind.

Anschließen an den Netzstrom

1. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzgeräts mit einer Steckdose und das andere Ende mit der Unterseite der Kamera. Siehe Abb. 4.
2. Schalten Sie den EIN/AUS/Schalter auf EIN. Die LED auf der Kamera sollte jetzt aufleuchten (rotes Licht). Siehe Abb. 4.

1.2 Feinabstimmung

Stellen Sie die Kamera an einem günstigen Ort auf, richten Sie das Objektiv auf den Beobachtungsbereich und stellen Sie durch Drehen des Objektivtubus den Winkel ein. Siehe Abb. 5.

Vor der Anbringung der Wandhalterung einen geeigneten Platz für die Kamera suchen.

1.3 Nachtlicht

Drücken Sie die Nachtlichttaste, die Nachtlicht-LEDs werden eingeschaltet. Siehe Abb. 6.

1.4 Nachtsicht

Die Kamera besitzt neun hochintensive LEDs, um selbst im Dunklen deutliche Bilder aufzunehmen. Wenn der eingebaute Fotosensor das Licht in der Umgebung als schwach feststellt, werden die LEDs automatisch aktiviert.

Hinweis: Das Bild wechselt bei aktiver Night Vision auf schwarz/weiß.

2. Monitoreinrichtung

2.1 Netzgerät

Der Monitor verwendet eine 3,7V 1000mAH (Li-on) Batterie oder normale Netzversorgung. Die Batterie hält bei eingeschaltetem Bildschirm bis zu 3,5 Stunden und mit VOX-Funktion (Bildschirm ausgeschaltet) bis zu 7 Stunden.

Hinweis: Aufladbare Batterien sind Verbrauchsartikel, deren Qualität im Betrieb ständig nachlässt.

Zusätzliche Batterien hält Ihr Fachhändler bereit. Bei Problemen zunächst die Fehlersuchanleitung beachten.

Einlegen die Batterie

Hinweis: Die beiliegende Li-Ion-Batterie sollte vor dem ersten Einsatz 10 Stunden geladen werden.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Monitor.
Siehe Abb. 7
2. Fügen Sie die Batterie, mit den Metallkontakten auf das Batteriefach zeigend, ein. Siehe Abb. 7
3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs fest zu.
4. Den Monitor einschalten. Siehe Abb. 7

Hinweis 1: Betriebsanzeige LED leuchtet rot wenn die Batterien aufgeladen sind und blinkt rot wenn sie entladen sind.

Hinweis 2: Nehmen Sie die Batterie aus dem Monitor heraus, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen werden.

5. Steuern Sie die Lautstärke auf einen für Sie angenehmen Pegel aus.

Anschließen an den Netzstrom

1. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzgeräts mit einer Steckdose und das andere Ende mit dem Boden des Monitors.
Siehe Abb. 8.
2. Den Monitor einschalten. Siehe Abb. 8
3. Steuern Sie die Lautstärke auf einen für Sie angenehmen Pegel aus.

Hinweis 1: Bei Beginn der Aufladung wird die STROM Lampe in blau aufleuchten. Wenn die Aufladung beendet ist (voll aufgeladen), wird die STROM Lampe auf rot wechseln.

Hinweis 2: Wenn die Kamera und der Monitor sich verbinden, wird die VERBINDUNG-LED grün aufleuchten.

2.2 Helligkeitseinrichtung

Drücken Sie die Helligkeitsauswahl Taste ☀/☀ um die Helligkeit zu justieren. Siehe Abb. 9.

2.3 VOX (Sprachgesteuerte Übertragung) Funktion

1. Drücken Sie die VOX-Taste auf der Seite des Monitors. Das wird den Bildschirm ausschalten, aber die VOX-LED wird AN bleiben. Siehe Abb. 10.
2. Wenn der Sound von der Kamera den eingestellten Pegel erreicht, schaltet sich der Bildschirm automatisch ein. Er schaltet sich nach 30 Sekunden wieder aus.

2.4 Musikfunktion

Sie können mit der Kamera Musik abspielen (drei Titel)

1. Drücken Sie die Play-Taste ▶■. Die Kamera wird Musik abspielen. Siehe Abb. 11.
2. Wenn Sie die Play-Taste erneut drücken, wird die Musik unterbrochen. Siehe Abb. 11.
3. Drücken Sie die Weiter-Taste ▶▶ während des Abspielung der Musik um zum nächsten Titel zu kommen.

Hinweis: Wenn Sie die Musikfunktionstaste aktivieren, wird die LED 🎵 rot auf AN leuchten.

Fehlerbehebung

Wenn keine Bilder zu sehen sind oder das Bild „eingefroren“ (Standbild) ist:

- Prüfen Sie, ob die Kamera und der Monitor eingeschaltet sind.
- Überprüfen, ob die Link-Anzeige grün leuchtet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzstecker ganz eingesteckt sind.
- Wird die Kamera/der Monitor mit Batteriestrom versorgt, ersetzen Sie alle Batterien durch frische.
- Wenn die Betriebsanzeige leuchtet, jedoch nur der Voice-Signaleingang erkannt wird, kann der Monitor sich im Voice-Aktivierungsmodus befinden. Drücken Sie die Auto-Taste, um den Bildschirm einzuschalten.

Wenn das Signal schwach ist oder wenn Interferenzen auftreten

- Befindet sich ein eingeschalteter Mikrowellenherd im Pfad zwischen der Kamera und dem Monitor, entfernen Sie die Mikrowelle oder schalten Sie sie aus.

- Überprüfen, ob die Link-Anzeige ständig grün leuchtet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kamera und der Monitor sich innerhalb des jeweiligen Empfangsbereichs befinden (bei klarer Sichtlinie liegt der Bereich bei ca. 150 Metern).

Pflege und Wartung

- Achten Sie darauf, dass kleine Kinder keinen Zugriff auf alle Geräteteile und Zubehörteile haben.
- Fingerabdrücke oder Schmutz auf der Objektivoberfläche können sich negativ auf die Kameraleistung auswirken. Berühren Sie die Objektivoberfläche nicht mit Ihren Fingern.
- Sollte das Objektiv schmutzig geworden sein, blasen Sie den Schmutz und Staub mit einem Gebläse fort, oder wischen Sie das Objektiv mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Sicherstellen, dass das Gerät keiner Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Feuchtigkeit kann zu Korrosion an den elektronischen Schaltungen führen.
- Nicht an staubigen, schmutzigen Orten benutzen.
- Nicht an heißen Orten aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Lebenszeit elektronischer Geräte verkürzen und bestimmte Plastikarten verformen oder schmelzen.
- Nicht an sehr kalten Orten aufbewahren. Während sich das System (auf seine normale Betriebstemperatur) aufwärmt, kann sich Kondenswasser im Gehäuse bilden, das elektronische Leiterplatten beschädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Fachkundiger Umgang mit dem Gerät kann das System beschädigen.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem Netzgerät, das im Lieferumfang enthalten ist oder als Zubehör geliefert wird.

Garantie

Die Garantie gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum, entfällt jedoch, wenn die Geräte von Unbefugten geöffnet oder repariert wurden. Reparaturen dürfen nur an einem gegen elektrostatische Entladungen geschützten Arbeitsplatz vorgenommen werden. Die Garantie gilt nicht für Batterien, weil deren Standzeit von der jeweiligen Anwendung abhängt. Beschädigungen der Gurthalterung, des Kugelgelenks im Kamerafuß, sonstige Schäden an Kunststoffgehäuse und Halterungen oder Display fallen nicht unter die Garantie, wenn die Ursache auf unsachgemäßen Umgang zurückzuführen ist.

Bei Reklamationen des Produkts ist eine Kopie des Kaufbelegs mit einer ausführlichen Fehlerbeschreibung beizufügen. Mit einer vollständigen Fehlerbeschreibung sichern Sie sich die notwendige fachliche Unterstützung, damit Sie wie Tausende von anderen Kunden in Europa mit den Qualitätsprodukten von **NOVA** zufrieden sind.